



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1987/51
24 February 1987

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок третья сессия
Пункт 10 повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ

Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве
от 23 февраля 1987 года на имя Председателя Рабочей группы
по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц

Делегация Гватемалы приветствует доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1987/15) и подтверждает свою твердую решимость продолжать сотрудничество в области прав человека во всем мире.

С 14 января 1986 года конституционное правительство Гватемалы проделало значительную работу с целью превращения страны в конституционное государство, в котором полностью уважаются права человека.

Исполненное решимости содействовать уважению прав человека, конституционное правительство Республики приняло следующие меры по содействию уважению прав человека:

- распушен департамент технических расследований (ДТР);
- снята оговорка к Межамериканской конвенции о правах человека, касающаяся смертной казни за простые преступления, связанные с политическими деятелями;
- реорганизована судебная система с целью восстановления ее независимости и автономии;

- обеспечивается содействие выполнению положений Конституции;
- создана Национальная комиссия по правам человека и принято соответствующее законодательство;
- Верховным судом назначен исполнительный судья для расследования случаев исчезновения лиц;
- создан Центральный регистр задержанных лиц.

В значительной степени стало возможным покончить с политическими убийствами, похищениями и насильственными исчезновениями лиц, осуществляемыми вооруженными группами, не связанными с правительством, и это, несомненно, является значительным фактором в национальной жизни, особенно с учетом многочисленных случаев насилия в предыдущие годы.

Правительство Гватемалы преисполнено чувства своей моральной ответственности за содействие эффективной защите прав человека, особенно в такой деликатной области. Многочисленные международные и региональные организации по правам человека, представители которых часто посещали Гватемалу, могут подтвердить решимость правительства в этом плане.

Тем не менее правительство продолжает получать сообщения (по его мнению, необоснованные), содержащие недостаточно подробностей, чтобы оправдать проведение серьезных расследований. Большинство случаев предполагаемых исчезновений доходит до его сведения сначала в докладах, направляемых ему Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц, причем такие сообщения, как правило, исходят от организаций, движимых политическими соображениями.

Поэтому делегация Гватемалы считает, что следует давать объективную оценку сотрудничества между правительством Гватемалы и Рабочей группой и что секретариату следует осуществлять тщательную проверку при изучении и подготовке случаев для представления Рабочей группе, а не принимать и распространять их чисто механически.

В той части седьмого доклада Рабочей группы, которая касается Гватемалы, показано, что почти 90% "новых случаев", переданных в 1986 году, произошли в период с 1978 по 1985 год.

Кроме того, в пункте 5 своего доклада (Е/CN.4/1987/24) Специальный представитель, назначенный Председателем Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии, заявляет: "министр внутренних дел и председатель Верховного суда отмечают, что со времени прихода нового правительства к власти не было зарегистрировано новых случаев исчезновения (в понимании Организации Объединенных Наций)". В настоящее время в Гватемале нет политических заключенных.

Гватемала является развивающейся страной, в которой не проводится подробная перепись населения; кроме того, городское население обладает высокой мобильностью, что затрудняет точное определение ситуаций, в особенности если предположительно исчезнувшие лица иммигрировали в соседние страны или в другие районы Гватемалы.

В связи с этим делегация Гватемалы вновь повторяет свою просьбу, высказанную на предыдущей сессии, о том, чтобы Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц предоставила свою помощь, и искренне надеется, что Рабочая группа примет приглашение посетить Гватемалу, направленное ей на ее девятнадцатой сессии.

В заключение делегация Гватемалы хотела бы дать разъяснения в отношении пункта 45 доклада Рабочей группы, в котором не совсем точно отражено то, что было сказано представителем Гватемалы, и чтобы в данный пункт были внесены следующие соответствующие исправления:

- 1) представитель Гватемалы заявил, что ДТР был распущен;
- 2) данная группа, будучи распущена, не имеет более официального статуса;
- 3) говоря об отсутствии у нее официального статуса, представитель Гватемалы не имел в виду, что правительство сталкивается с трудностями в осуществлении контроля над официальными органами, поскольку данная группа не является частью сил по поддержанию закона и порядка;
- 4) в настоящее время силы по поддержанию закона и порядка находятся под полным контролем правительства;
- 5) смысл сказанного Постоянным представителем заключался в том, что никаких нарушений прав человека не было совершено ни правительством, ни силами по поддержанию закона и порядка, ни каким-либо другим официальным ведомством;
- 6) вновь подтверждается, что нынешнее правительство, его органы и ведомства прилагают все усилия для поощрения и защиты прав человека.

Постоянное представительство Гватемалы будет признательно, если вышеизложенные соображения будут должным образом учтены, а содержание настоящей ноты распространено в качестве официального документа сорок третьей сессии Комиссии по правам человека.